



# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:  
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！  
萬民哪，你們都當頌讚祂！  
因為祂向我們大施慈愛；  
耶和華的誠實存到永遠。  
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!  
Extol Him, all peoples!  
For great is His steadfast love toward us, and  
the faithfulness of the Lord endures forever.  
Praise the Lord!

**Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點**

**Cedar Creek Elementary School**

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

**奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus**

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director 兒童事工主任\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

**Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理\***

English 英語	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie See 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

### 中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 徐心道牧師 羅馬書 7:1-25 誰能救我脫離呢? 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Pat Yao Genesis 23 Investing in God's Plan Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	---

### 普世宣教禱告: 南亞 - 尼泊爾 Pray for Global Mission: South Asia - Nepal

人口: 30,409,000 (88.9% 福音未及); 族群: 289 (96% 福音未及); 文化基督徒: 1.42%; 福音重生基督徒: 無數據; 最大宗教: 印度教(81.4%); 福音基督徒年增長率: 5.3%。尼泊爾社會仍受種姓制度影響: 婆羅門(僧侶或學者), 刹帝利(統治者或勇士), 以及卑民(意即“不可接近之底層”、體力者或僕役)。卑民做所有污穢的工作, 也有許多行乞靠拾荒維生。尼泊爾多數族群信印度教, 且有大量的佛教及伊斯蘭信眾, 他們且維持一種凡物皆有靈的傳統思想。他們相信各地神祇、靈異、鬼和邪靈。印度教有 33 萬神明, 在尼泊爾的首府加德滿都, 寺廟和偶像的總數超過當地的人口。尼泊爾于 1951 年准許外人進入, 但宣教困難, 極少數人認識耶穌基督。新的基督徒被看成新的“不可接近之底層”, 無人與之接觸。為新信徒施洗是罪, 可判刑六年。但尼泊爾的基督徒年成長率是 5.3%, 讚美主! 【禱告】尼泊爾亟需我們的禱告: 1. 求神保護加力量給少數尼泊爾的信徒, 讓他們剛強壯膽; 2. 求神帶領從國外來的基督徒, 在當地敬拜真神並為民切切代禱。

Population: 30,409,000 (88.9% Unreached); PGs: 289 (96% Unreached); Christian Adherent: 1.42%; Christian Evangelical: Unknown; Largest religion: Hinduism (81.4%); Evangelical Growth Rate: 5.3%. Nepalese population consists primarily of three castes: the Brahmins (priests and scholars); the Kshatriyas (rulers and warriors); and the Achut (“Untouchables”, laborers and servants). The Achut perform the most polluted tasks, many also beg and scavenge for a living. Most Nepalese are Hindus, also a large number of Buddhists and Muslims. They have the animistic beliefs (all objects have spirits). They recognize local gods, goblins, spirits, ghosts and demons. With Hinduism embracing 330 million gods, Nepal's capital, Kathmandu, has more temples, houses, and idols than people. Nepal opened its borders in 1951. However, very few Nepalese know Jesus. New believers are considered "untouchables" - the caste you do not mix with. The person performing the baptism can face up to a six-year prison term. Praise our Lord for the 5.3% Evangelical Growth Rate! Prayer is the key to reaching the Nepalese with the Gospel. Prayer Points: 1) Pray that God will encourage and strengthen the Nepalese who have converted to Christianity. 2) Ask God to bless worship and intercession by Christians from other countries who come to prayer-walk in Nepal.

### 西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 32/03	青少年 Youth: 05	學童 Children: 10	嬰孩 infant: 02
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 58/11	青少年 Youth: 11	學童 Children: 13	嬰孩 infant: 02

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$34,034	\$42,637	\$1,020,985	\$980,642	\$40,342
宣教奉獻	\$3,055	\$8,181	\$164,421	\$188,158	-\$23,737
教會擴展奉獻	\$250	\$5,769	\$17,509	\$132,692	-\$115,183

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](http://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](http://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

1. **父親節:** 敬祝所有父親們節日快樂，身心靈健康！也請大家記得向父親表達關懷的愛。
  2. **新長老提名:** 長老團已提名粵語堂陳有維弟兄為新任長老 (任期為 2024-2026)，並得到長執會認可。照程序將有一個月的時間讓教會會員對此提名表達意見，然後正式提名再由會員大會投票確認。若有任何意見，請在 7/18 以前告知任何一位牧師或長老。
  3. **青少年伯利茲短宣募款:** 青少年伯利茲短宣隊將於 7 月 7-17 日在 Corozal, Belize 當地一間教會帶領暑期兒童聖經學習營會。6/25 主日崇拜後他們將在小學的體育館外賣珍珠奶茶募款。請大家踴躍支持！
  4. **關懷遭遇危機者專題訓練:** 7/8 (六) 10 AM~3 PM (宋尚節樓)，講員 Jen Ferris (英文)，有中文翻譯，小組討論及演練以中文進行。歡迎基督徒參加，為安排桌椅及午餐請 7/2 前報名：  
<https://tinyurl.com/Caring-Training> 。
  5. **華語恩愛夫妻營(MER):** 將於 8/4-6 舉行，報名費為每對夫婦 \$520。請用右邊的 QR 碼或  
<https://tinyurl.com/4r8hceb3> 報名註冊，今天截止。
  6. **8/3~6 青少年退修繼續接受報名:** 每人 \$340。請 7/2 前報名：[acc.church/youthretreat23](http://acc.church/youthretreat23) 。如有問題，請發電郵至 [youth@austinchinesechurch.org](mailto:youth@austinchinesechurch.org) 諮詢。
  7. **粵語伯利茲短宣:** 暫定 11/1-8。為能有效地與宣教對象溝通，希望參加者會說粵語。有意參加者請聯絡陳洲鈴長老 [clchang@yahoo.com](mailto:clchang@yahoo.com) 。報名截止日期: 6/25/23。
  8. **夏季中文成人主日學 (6/4~8/27, 10 AM~11AM):** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 中文版啓發課程 (錄像加互動式分享討論); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班一詩篇。
  9. **聚會廳變動:** 學校整修工程期間，請大家從小學停車場仍從原來的門進入，然後照著指示走到室內體育館。六月及 7/2 確定不會有午餐，之後會有最新報告。謝謝大家的體諒及耐心。
1. **Father's Day:** We sincerely wish all fathers a very happy Father's Day. We also encourage everyone to express appreciation to fathers in your family.
  2. **Elder Nomination:** The Elder Board has nominated David Chan of the Cantonese Congregation as a new elder for the 2024-2026 term and the Church Council has approved. Please give any comments or opinions about this nomination to any of the Pastors or Elders by 7/18.
  3. **Youth Belize STM Fundraiser:** The youth Belize SMT team will be having their fundraiser selling pearl milk tea on June 25. They will be in Corozal, Belize July 7-17 leading VBS for a local church. They will sell drinks after service outside the Gym. Come support them!
  4. **Registration is still open for Youth Retreat from August 3-6.** Registration is \$340/person. Please register by 7/2 at [acc.church/youthretreat23](http://acc.church/youthretreat23) . For questions email [youth@austinchinesechurch.org](mailto:youth@austinchinesechurch.org) .
  5. **English Adult Bible Fellowship:** During the Summer, we encourage adults to serve in the Children's Ministry. We will continue English Adult Bible Fellowship in August. Contact David Wang with any questions.
  6. **Meeting Room Change:** During the school remodeling please still enter the school building through the same door as before, and then follow the sign to reach the gym. No lunch will be provided in June and on 7/2. Thank you for your patience and understanding.